百萬能實業公司
FLORIO YUEN
公司：682-6611
住家：321-9831

阮光成

▲中型購物中心，溫哥華旺區好租客，舖靚，租息高，七十萬益。

▲西區購物中心，堅固美觀，實力租客，入息高，百廿五萬。

▲市中心商業旺舖，多名穩健租客，適合海外投資，無管理麻煩。百二萬。

BB BLOCK BROS. REALTY
The bestsellers
For Your Real Estate Needs Phone:
Sadru Rhemtulla
Bus: 435-1471　Res: 594-1896

△818 東63街，正層三睡房土庫兩房有收入，價十萬。

1143 東29街：星期日下午一時至四時開放，正層三睡房土庫兩睡房，價九萬。

▲706 東60街，樓上三睡房樓下三睡房，保養一流，平價九萬。

NORTHRIDGE REALTY LTD 恒生實業燕梳公司
1743 E. BROADWAY, VAN, B.C.
RICHARD KONG
江先生
公司電話：879-6761
住家電話：324-4583

$82,500
星期日，二至四開放，展覽會區，近蘭菲
821 WINDERMERE
石屎舊屋，正層一睡房，廚廁，客廳，飯廳，書房，閣樓另有兩睡房，有土庫，后巷33×110平地。

領袖實業機構
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VAN, B.C.
公司電話：430-1123
蔣先生 KEN CHONG 電話：324-6333

十二月新盤

△一大睡房柏文，近喜士定夾乃磨五萬三千，現時住出。

△兩大房柏文，五年新，保養一流六萬三千，歡迎還價。

△柏文一單元，三萬六千，價錢相宜。

西區十組柏文，開價三十八萬。

▲最有名髮型屋，位置好，西四十一街，二萬四千。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
公司：874-6461
住家：524-6998
Ste. B-4510 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5N 4N8

▲商業旺舖，位於緬街及廿七街，五年新，地面特大唐人雜貨舖，樓上六個住宅柏文，地點旺，好入息，小保套費用，只售五十餘萬。

▲三二五四號柏架街，實淨兩睡房屋，土庫全部完成，有租收，近學校巴士，只售八萬七千。

▲十二年三睡房屋，四十呎闊地，土庫部份完成，平價十二萬，近京士威水電公司。

▲兩年半新，三睡房屋，土庫全部完成，有租收，十四萬九千。有六萬餘低息銀期。

▲泰華山區高級住宅，四廳六房，四千多呎居住面積，可望見全三角洲風景，廿四萬五千，四年新。

UNITED REALTY LTD,
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1306

恭祝聖誕
並賀新禧

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S
住家電話 325-6075

林尚忠 ALECK LAM
住家電話 327-5533

DOGWOOD REALTY LTD.
3877 Fraser St. Vancouver
B.C. V5V 4C2
公司：876-8841

十二月新盤

▲本拿比吉地60×100呎，價七萬五千元

▲本拿比，生財果舖，長批，有住宅，停車方便。

▲雲東住宅區，城市屋，三睡房，有土庫，開價七萬元，十一年新，保養好。

▲西區靚屋，三年新，四睡房，交通方便，取價二十萬。

▲域多利夾五十一街，土庫完成。

▲西區大靚屋CAMBIE夾五十九街。

KAREN BONG 王太
BLOCK BROS.
公司電話 922-3911
住家 922-1957
直接傳呼機 735-1500

▲BRITTANY PROPERTIES 1069 EYREs DR. 花園洋房，後花園有大，可游人，划船，釣魚，開價三十多萬。

▲1904-1330 HARWOOD VANCOUVER 風景優美，開價七萬二千五百元，歡迎還價。

▲四一〇六 PENTICTON ST. 夾廿六街，上下各有二睡房，交通方便，近學校。

▲北溫哥華大屋，樓高三層，內外翻新中，取價相宜。619 EAST KEITH

張菲立
PHILIP CHEUNG
住家：274-7610
公司電話：731-0413

▲男女髮型屋，近百老匯街，有批，租平，生意穩定，只售一萬二。

▲本那比（GRANT ST.）孖屋地，五大睡房，保養如新。土庫二房一廳，有租收，機會難逢。

▲入息柏文兩房一廳飯廳，有低息銀期接供，可收租五百元，保值最好。

▲下埠柏文區餐館二百六十座位，年入九十六萬，政府新發展區，潛力大，廚房架撐齊，可作海鮮酒家或打唱碟酒吧。

▲洗衣店生意穩，架撐齊，東主退休請快。

▲北雲花舖平租柏文區，萬五千。

MACAULAY NICOLLS LTD.
美加置業地產公司
廿四小時 傳話機：524-8581
PAGE 0078

地產買賣
投資生意
免費估價
忠誠服務
早晚歡迎

▲北雲大型果舖急讓，日做五至六百，全新架撐，五年批，前途好，請快。

▲本拿比近菲莎大學最靚區（BUCKINGHAM HEIGHT）兩年新屋兩大廳四大睡房，一流設備，地大有山景，土庫可間三房一廳，實用面積約四千餘尺，歡迎同行合作（NOTE 10% COM.）

BC

$5,500.00

馮小姐 CINDY FUNG
住宅（604）430-4683

梁君 PAT LEUNG
住宅 433-2558

中央及省政府資助買屋研討會（免費）
（粵語講座）

主講：A. E. LePAGE，ROYAL BANK，LAWYER.
地點：604 W. BROADWAY 3F A. E. LePAGE TRAINING CENTRE（半島酒家樓上）
時間：十二月四日（星期六）下午二時正
講題：
- 分析現時是否適宜購買房屋
- 解釋中央及省政府$5,500的資助及$60,000的低息貸款計劃
- 分析個人貸款的能力。
- 解釋應付什麼利息。
- 解釋何謂合法的買樓契約。

座位有限　敬希留座　888-1022
BUS. (604) 299-1451

A. E. LePAGE

David To B.A.
涂念官
直接中文傳呼 735-4211 留電即覆
公司：435-1471
住家：298-4908

BLOCK BROS.

Miguel Turco, MA
涂念宗
公司：321-6881
住家：298-4908

地產專家　免費估價
竭誠服務　最快最好

難題解答
專爲閣下
精通國粵英西葡語

▲本拿比西餐館四十八座位，領有酒牌，長租約，急賣二萬五。欲購從速。

▲創業良機，緬街唐餐館，座位四十餘，生財用具一應俱全。開價三萬五。大展拳脚此其時

▲投資創業良機CHILLIWACK埠，全酒牌牛扒屋，唐餐館，商業地，連實業租或售均可，詳情請電詢。

▲東三十九街，上下四睡房，有泳池，桑拿，桌球室，酒巴，及前後車房，佔地六千八尺。

▲近京士威三房靚屋，土庫兩房，廚浴，交通便，地點好，價相宜。

△溫東區2780 ADANAC兩房一廳，保養一流，環境清靜，售八萬四。

△漢骨林GAMBIER AVE街角建屋地一塊53×106，環境高尚優雅，近COQUIT LAM CENTRE及巴士站售五萬三。

▲新裝修，三層五睡房，地43×122，環境優美，交通方便，土庫廚廁齊，價相宜。

▲東二十七街，全部翻新三睡房靚屋，土庫完成，近學校及公園。舊屋價錢，抵買之極。

△西區GRANVILLE街一千九百尺，95×140，卅一年新，祇售二十六萬。

▲西十六街，兩睡房，新完成土庫有柚木內牆，地39×122只售十六萬七千

DAVID TAM 譚清華

達新實業燕梳公司
DASON REALTY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
4510 VICTORIA DRIVE.VAN.C.B（域多利夾頃士威）
公司電話：879-6331 RES. 437-1714
437-1719 傳呼機：524-8581 PAGER No.2204

▲西區近市政府，入息屋，內外翻新共有五個出租單位，自住兼入租每月入息一千四百餘

▲廿五年兩睡房土庫完成兩睡房廚廁士德古外牆開價九萬五

▲近乃磨及喜士定街標準地段兩睡房土庫部份完成八萬九千

▲十四年三睡房土庫完成住宅單位交通方便十二萬九千開價

▲廿七年雙邊孖屋六十呎地每邊兩睡房近乃路十八萬元。

▲新屋：東區五十二街近域多利街上乘材料三睡房雙車房入牆杯櫃土庫完成兩睡房住宅單位標準地段。

△廿七年瀾地，兩睡房，土庫完成，十萬九千。

△近京士威，九萬。兩睡房屋。土庫完成，十萬。

△果舖生意，位柏文地區，有方居住及停車場，日做六百五開價四萬九千元。

▲代理ICBC
• 汽車保險
換領車牌 • 轉換燕梳
▲代理各大保險公司
房屋物業 • 生意燕梳
▲忠誠服務 • 價錢相宜
店側停車 • 無須久候
▲詳細解答 • 保險問題
▲請電譚君 • 或司徒太

BB

HOLIA CHOW
（周太）

BB公司
BLOCK BROS. REALTY
公司：273-3111
住宅：271-7874

恭祝
聖誕
並賀
新禧

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡鶴洲 KEN WU
公司電話：876-8841
住家電話：420-1851
254-4655

新盤

△乃磨夾百老匯街果舖，中西食品，馬經獎券，生意興旺，收錢不停，東主無閒兼顧只求脫手，三萬五

△乃磨夾五街華麗大屋在興建中，四房三廳，二千尺圓型樓梯，與衆不同，歡迎參觀選購。

△北雲大唐餐館，位高級住宅區中西名酒，餐房設備，華麗唐煌，日入七百餘急售八萬九。

△市中心巨型商場，六年新，租客好，年入一分息口，百一萬。

△蘭利耕地卅七畝位十號公路，每畝萬七元。

△載士街商業樓兩層高，地卅三乘一貳二，前後停車場，只售十五萬先到先得

△域多利夾卅五街新屋，十五萬。